



© 2020 Seiko Epson Corporation  
Printed in XXXXXX

**Prvo pročítajte ovo**

Mora se pažljivo rukovati mastilom za ovaj štampač. Mastilo može da prrsne prilikom punjenja ili doliivanja mastila u rezervoare za mastilo. Ako mastilo dospe na vašu odeću ili lične stvari, možda nećete moći da ga uklonite.

**Zapoznaj się najpierw z tą częścią**

Należy zachować ostrożność podczas obsługi tuszu przeznaczonego do tej drukarki. Tusz może się rozpryskiwać podczas napełniania lub uzupełniania zbiorników z tuszem. Jeśli tusz zaplamie ubranie lub inne przedmioty, jego usunięcie może być niemożliwe.



Mogu biti uključene dodatne stavke u zavisnosti od lokacije. / W zależności od lokalizacji w opakowaniu mogą być też dodatkowe elementy. / V závislosti na lokalitě může balení obsahovat další položky. / Helytől függően elképezhető, hogy további tartozékok is rendelkezésre állnak.

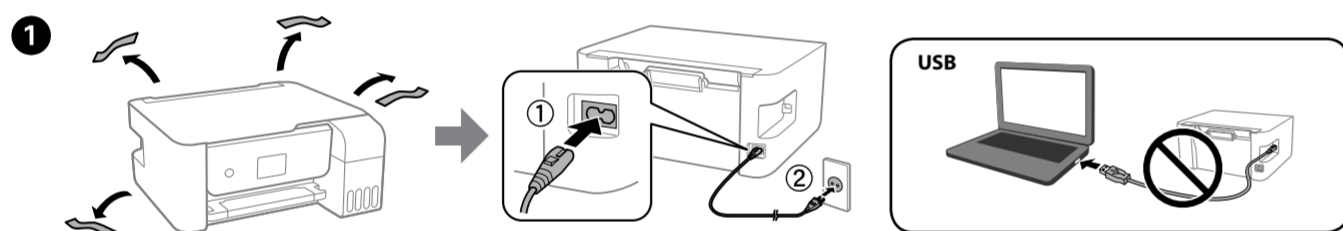
Početne bočice s mastilom će se delimično koristiti za punjenje glave za štampanje. Ove bočice mogu odštampati manje stranica u odnosu na naredne bočice s mastilom.

Tusz z butelek dołączonych do drukarki będzie częściowo zużyty do napełnienia głowicy drukującej. W związku z tym tusz z tych butelek wystarczy na wydrukowanie mniejszej liczby stron niż z kolejnych butelek z tuszem.

První nádobky s inkoustem budou částečně použity k naplnění tiskové hlavy. Pomocí těchto nádobek možná vytisknete méně stránek než s následujícími nádobkami.

A kezdeti tintamennyiség egy részét a készülőék a nyomtatófél feltöltéséhez használja fel. Ezek a patronok az előzőhöz képest kevesebb oldal nyomtatásához lehetnek elegendők.

**1**

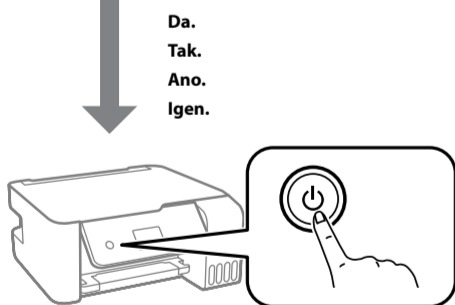


Izaberite metodu podešavanja štampača. Wybierz metodę konfiguracji drukarki. Wybierz metodę pro nastavení tiskárny. Válassza ki a nyomtatóbeállítás módját.

Da li imate pametni uređaj?  
Czy masz urządzenie inteligentne?  
Máte chytré zařízení?  
Rendelkezik okoskészülékkel?

Ne.  
Nie.  
Ne.  
Nem.

Idite na odeljak 2.  
Przejdź do części 2.  
Przejđete k části 2.  
Ugorjon a 2. szakaszra.



Pritisnite dugme dok ne zatreperi. Zatim koristite svoj pametni uređaj kako biste završili ostatak postupka podešavanja. Przytrzymaj przycisk , aż zacznie migać. Następnie wykonaj pozostałe czynności procesu konfiguracji na urządzeniu inteligentnym. Podržite tlačítko dokud nezačne blikat. Poté pomocí chytrého zařízení dokončete zbytek procesu nastavení. Tartsa lenyomva a(z) gombot, amíg az el nem kezd villogni. Ezután okoskészülékén fejezze be a beállítási folyamat hátralévő részét.

**Epson Smart Panel**



Instalirajte Epson Smart Panel. Pomoci će vam da podesite štampač, čak i ako ga koristite sa računom. Zainstaluj aplikację Epson Smart Panel. Umożliwia ona konfigurację drukarki, nawet jeśli drukarka jest obsługiwana z poziomu komputera. Nainstalujcie aplikację Epson Smart Panel. To vám pomůže nastavit tiskárnu, když ji používáte s počítačem. Telepítse az Epson Smart Panel alkalmazást. Ez akkor is segítségére lesz a nyomtató beállításában, ha a nyomtatót számítógéppel használja.

**Epson Smart Panel ?**

Možete da podesite štampač dok gledate uputstva na svom pametnom uređaju. Korišćenjem ove aplikacije možete sa udaljenosti upravljati svojim štampačem preko pametnog uređaja ili izvršiti različita štampanja putem aplikacije.

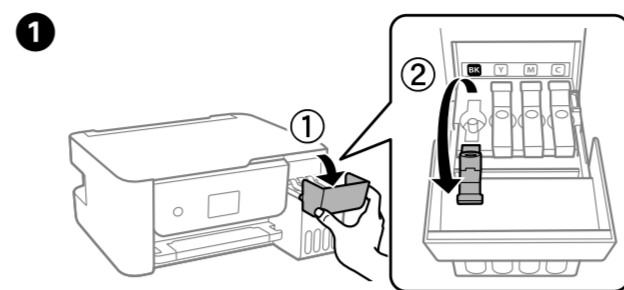
Drukarkę można skonfigurować, oglądając instrukcje na urządzeniu inteligentnym. Używając aplikacji, można zdalnie sterować drukarką z poziomu urządzenia inteligentnego lub wykonywać różnicowane zadania drukowania.

Tiskárnu můžete nastavit během sledování pokynů na vašem chytrém zařízení. Pomocí aplikace můžete dále ovládat tiskárnu na vašem chytrém zařízení nebo provádět rozmanitější tisk prostřednictvím aplikace.

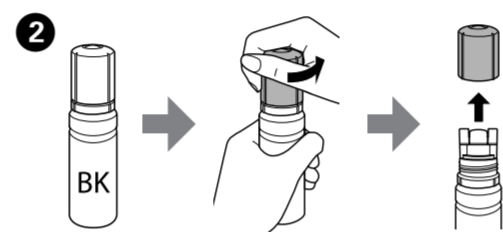
A nyomtató beállításakor okoskészülékén folyamatosan nézheti az utasításokat. Az alkalmazás segítségével okoskészülékéről távolról kezelheti a nyomtatót, illetve az alkalmazás révén még sokoldalúbb módon végezhet nyomtatást.

**2**

Pratite ova uputstva ako ste izabrali „Ne“ u odeljku 1-2. Postępuj zgodnie z instrukcjami, jeśli w części 1-2 wybrano pozycję „Nie“. Podle těchto pokynů postupujte, pokud jste zvolili „Ne“ v části 1-2. Kövesse az itt található utasításokat, amennyiben az 1-2 szakaszban „Nem” lehetőséget választotta.

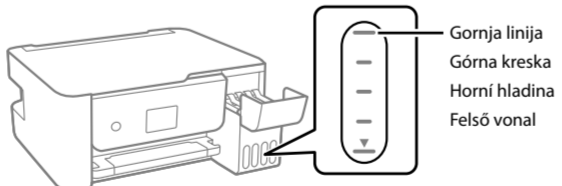


Uverite se da boja mastila odgovara boji mastila koje želite da napunite. Upevnik się, że kolor zbiornika z tuszem pasuje do koloru uzupełnianego tuszu. Zkontrolujcie, zda se barva zásobníku na inkoust shoduje s barvou inkoustu, který chcete doplnit. Ellenőrizze, hogy a tintatartályban található tinta színe megegyezzen a feltölteni kívánt tinta színével.



- Skinite poklopac držeci bočicu s mastilom u ispravnom položaju, u protivnom može doći do curenja mastila.
- Koristite bočice s mastilom koje su isporučene uz proizvod.
- Kompanija Epson ne može garantovati za kvalitet i pouzdanost neoriginalnog mastila. Korišćenje neoriginalnog mastila može prouzrokovati oštećenja koja nisu pokrivena garancijom kompanije Epson.
- Zdejmovač korek, trzymając butelkę z tuszem pionowo. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
- Użyj butelek z tuszem, które zostały dostarczone z produktem.
- Firma Epson nie gwarantuje jakości ani niezawodności nieoryginalnego tuszu. Użycie nieoryginalnego tuszu może spowodować uszkodzenie, które nie jest objęte gwarancjami firmy Epson.
- Vyměte krytku a držte nádobku s inkoustem ve vzpřímené poloze, aby nedošlo k jeho úniku.
- Použijte nádobky s inkoustem dodané s produktem.
- Společnost Epson nemůže zaručit kvalitu ani spolehlivost neoriginálního inkoustu. Používáním neoriginálního inkoustu může dojít k poškození, na které se nevztahuje záruka společnosti Epson.
- A tintapatront egyenesen tartva vegye le a kupakot, különben előfordulhat, hogy tinta szivárog ki.
- Használja a termékhez kapott tintapatronokat.
- Az Epson nem garantálhatja a nem eredeti tintapatronok minőségét és megbízhatóságát. A nem eredeti tintapatronok olyan károkat okozhatnak, amelyekre az Epson garanciája nem vonatkozik.

Proverite gornju liniju u rezervoaru sa mastilom. Sprawdz górną kreskę w zbiorniku z tuszem. Zkontrolujcie horní hladinu v zásobníku na inkoust. Ellenőrizze a tintatartályban a felső tintavonalat.

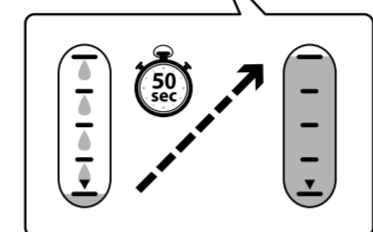
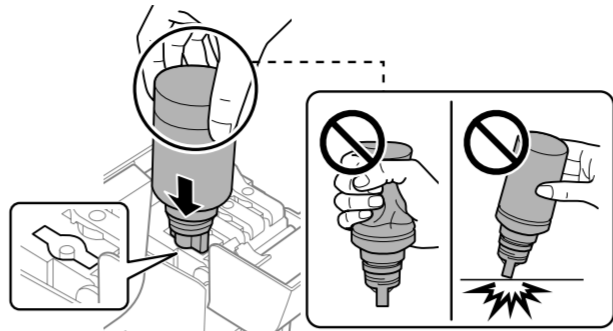


Gornja linija  
Górná kreska  
Horní hladina  
Felső vonal

Postavite bočicu s mastilom ravno u ulaz da biste dopunili mastilo do gornje linije. Włóż butelkę z tuszem prosto do otworu, aby uzupełnić poziom tuszu do górnej kreski.

Vložte nádobku na inkoust přímo do otvoru a doplňte inkoust po horní rysku.

Egyenesen helyezze a portba a tintapatront, hogy a felső vonalig feltölthesse a tintát.



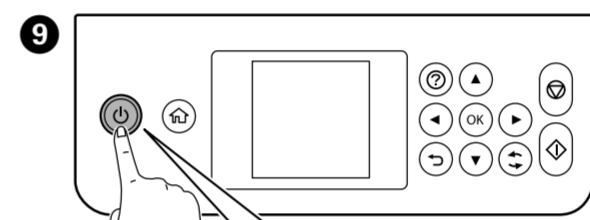
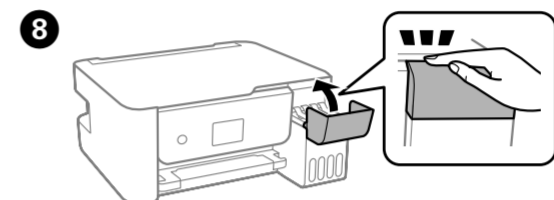
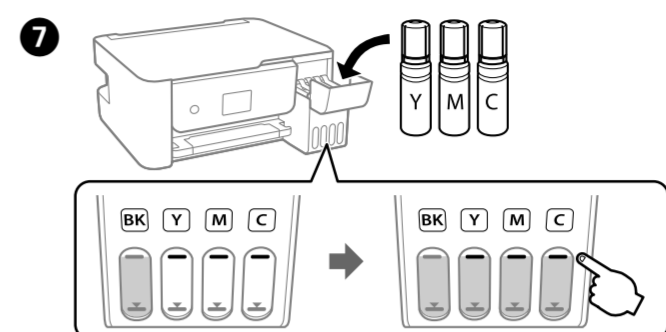
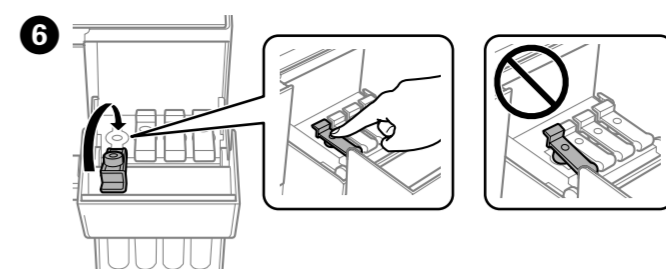
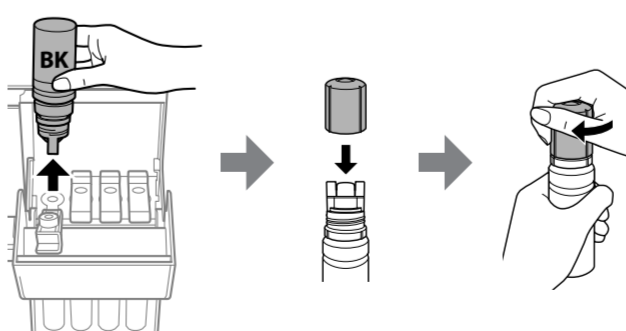
- Kada postavite bočicu s mastilom u ulaz za punjenje odgovarajuće boje, mastilo počinje da se sipa i automatski prestaje da teče kada dostigne gornju liniju.
- Ako mastilo ne počne da teče u rezervoar, uklonite bočicu s mastilom i ponovo je postavite. Međutim, nemojte ponovo postavljati bočicu s mastilom kada dostigne gornju liniju; u suprotnom mastilo može da procuri.
- Može da ostane mastila u bočici. Preostalo mastilo može kasnije da se koristi.
- Bočicu nemojte ostavljati postavljenu na ulaz za punjenje; u protivnom može doći do njenog oštećenja ili do curenja mastila.

- Po włożeniu butelki z tuszem do otworu do napełniania odpowiedniego koloru tusz zacznie spływać, a przepływ zatrzyma się automatycznie, gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski.
- Jeśli tusz nie spływa do zbiornika, należy wyjąć butelkę z tuszem i spróbować włożyć ją ponownie. Nie należy jednak wyjmować i wkładać butelki z tuszem, gdy poziom tuszu sięga górnej kreski. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
- Tusz może zostać w butelce. Pozostały tusz można zużyć później.
- Nie należy zostawiać włożonej butelki z tuszem. W przeciwnym razie butelka może ulec uszkodzeniu lub może dojść do wycieku tuszu.

- Když vložíte nádobku s inkoustem do plnicího otvoru pro správnou barvu, inkoust začne téct a tok se automaticky zastaví, když hladina inkoustu dosáhne horní rýsky.
- Pokud inkoust nezačne proudit do zásobníku, vyjměte nádobku s inkoustem a znovu ji vložte. Nevytahujte a nevkládejte znovu nádobku s inkoustem v případě, když inkoust dosáhne horní rýsky; v opačném případě by inkoust mohl vytéct.
- Inkoust může zůstat v nádobce. Zbývající inkoust lze využít později.
- Nenechávejte nádobku s inkoustem vloženu, protože může dojít k jejímu poškození nebo k úniku inkoustu.

- Ha a tintapatront a megegyező szín töltőportjába illeszti, a tinta elkezd folyni, majd automatikusan leáll, ha a tinta elérte a felső vonalat.
- Ha a tinta nem kezd el a tartályba áramolni, akkor vegye ki a tintapatront, majd ismételten helyezze be. Ha a tinta elérte a felső vonalat, ne távolítsa el és illessze be újra a tintapatront; a tinta kifolyhat.
- Maradhat némi tinta a patronban. A megmaradt tintát később felhasználhatja.
- Ne hagyja bent a tintapatront, különben a patron megsérülhet vagy szivároghat.

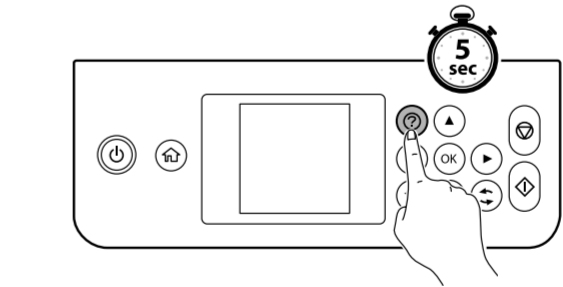
Kada mastilo dostigne gornju liniju rezervoara, izvucite bočicu. Gdy poziom tuszu sięgnie górnej kreski w zbiorniku, wyciągnij butelkę. Když inkoust dosáhne horní hladiny zásobníku, nádobku vytáhněte. Ha a tinta eléri a tartály felső vonalát, húzza ki a patron.



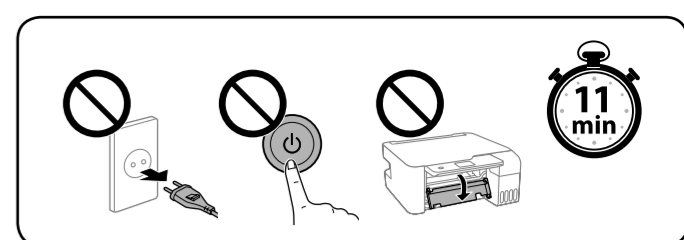
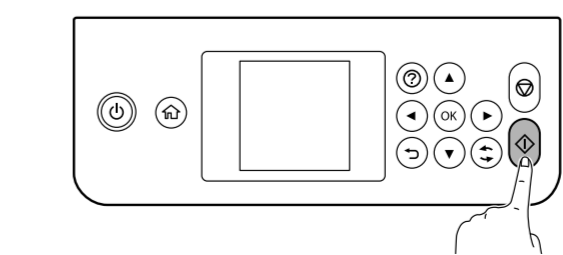
Izključeno. Nie świeci. Vypnuto. Ki.  
Treperi. Miga. Blikáni. Villog.

Izaberite jezik. Wybierz język. Vybte jazyk. Válasszon nyelvet.

Kada se pojavi poruka Požite ovde, pritisnite dugme na 5 sekundi. Po wyświetleniu komunikatu z poleceniem Rozpocznij tutaj przytrzymaj przycisk przez pięć sekund. Když se zobrazí zpráva o nahlédnutí do položky Začínáme, stiskněte tlačítko a podržte je na dobu 5 sekund. Amikor megjelenik a(z) Itt kezdje üzenet, tartsa lenyomva a(z) gombot 5 másodpercig.

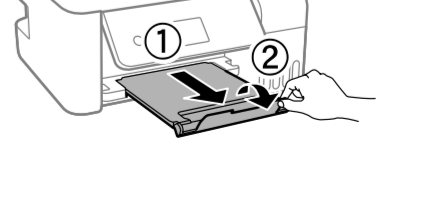
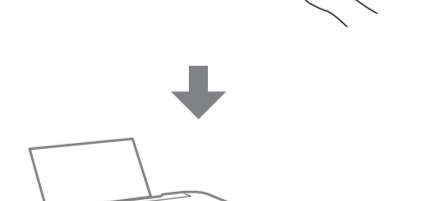
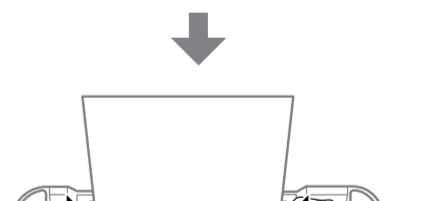
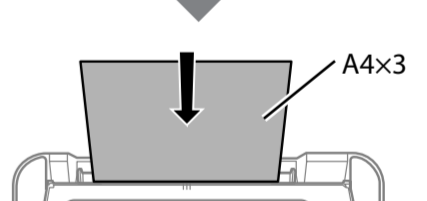
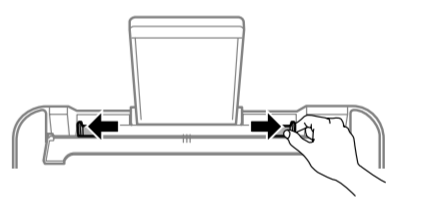
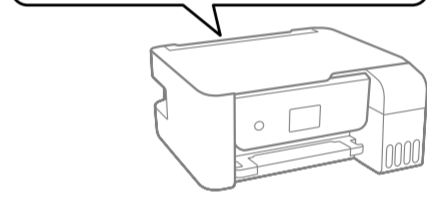
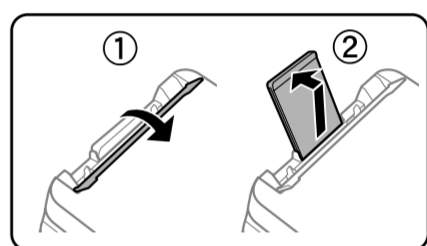


Uverite se da su spremišta napunjena mastilom, a zatim pritisnite dugme da biste započeli punjenje mastilom. Punjenje mastilom traje oko 11 minuta. Sprawdź, czy zbiorniki są napełnione tuszem, a następnie nacisnij przycisk , aby rozpocząć napełnianie tuszem. Czynność zająmuje ok. 11 minut. Ujistěte se, že jsou nádržky s inkoustem naplněné, a poté pro zahájení plnění inkoustu stiskněte tlačítko . Plnění inkoustem zabere přibližně 11 minut. Erősítse meg, hogy a tartályok meg vannak töltve tintával, majd nyomja meg a(z) gombot a tinta utántöltésének elindításához. A tinta utántöltése kb. 11 perccel vesz igénybe.



Kada je punjenje mastilom završeno, prikazuje se ekran za podešavanje kvaliteta štampanja. Pratite uputstva na ekranu kako biste izvršili podešavanja. Kada se prikaže poruka za ubacivanje papira, pogledajte korak 13. Po zakończeniu uzupełniania tuszu zostanie wyświetlony ekran regulacji jakości druku. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby wykonać regulację. Po wyświetleniu polecenia o załadowanie papieru wykonaj czynności z punktu 13. Po dokončení plnění inkoustem se zobrazí obrazovka nastavení kvality tisku. K provedení nastavení se řiďte pokyny na obrazovce. Po zobrazení zprávy o podávání papíru postupujte podle pokynů v kroku 13. Miután utántöltötte a tintát, megjelenik a nyomtatási minőség beállítására szolgáló képernyő. A beállítások végrehajtásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Ha megjelenik a papírbetöltésre vonatkozó üzenet, lásd az 13 lépést.

Ubacite papir formata A4 na sredinu držača za papir tako da strana na kojoj se štampa bude okrenuta nagore. Umieść papier zwykły o rozmiarze A4 pośrodku podpórki papieru, stroną do zadrukowania do góry. Vložte obyčejný papír o velikosti A4 do středu podpěry papíru tiskovou stranou směřující nahoru. Töltön be A4-es méretű normál papírt a nyomtatható oldalával felfelé a papírtámas közepénel.

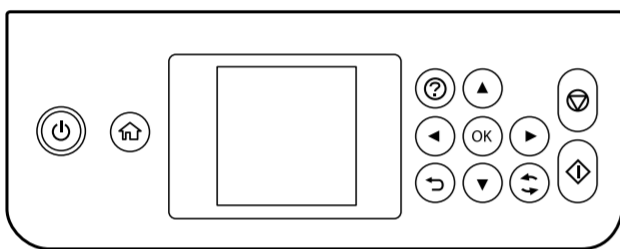


**15** Ako je preostalo mastila u svakoj bočici, dopunite rezervoar sa mastilom. Pogledajte korake **1** do **3** u odeljku 2. Ješli u kađej butelce jest jeszce tusz, uzupelnij zbiorniki z tuszem. Patrz czynności z punktów od **1** do **3** w części 2. Pokud v jednotlivých láhvkách zbývá inkoust, doplňte inkoustovou nádržku. Postupujte podle kroků **1** až **3** v části 2. Amennyiben a tintapatronokban maradt még tinta, töltsse fel a tintatartályt. Lásd a 2. szakaszban található **1-3** lépéseket.

**16** Posetite internet stranicu ili koristite priloženi CD za korisnike Windowsa da biste instalirali softver i podesili mrežu. Kada se to završi, štampač je spreman za upotrebu. Odwiedź witrynę lub użyj dostarczonego dysku CD dla użytkowników systemu Windows, aby zainstalować oprogramowanie i skonfigurować sieć. Po wykonaniu tych czynności drukarka jest gotowa do pracy. Navštivte webovou stránku nebo použijte disk CD dodávaný užívateľom systému Windows k instalácii softwaru a konfigurácii siete. Po dokončení tejto operácie je tiskárna pripravená k použitiu. A szoftver telepítéséhez és a hálózati konfigurálásához látogasson el a weboldarra vagy használja a Windows felhasználóknak biztosított CD-t. Ha kész, a nyomtató készen áll a használatra.

<http://epson.sn>

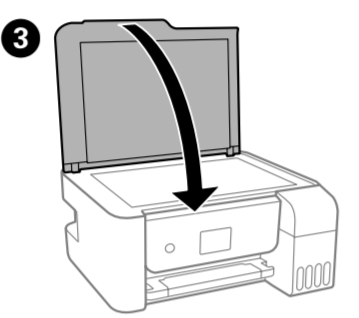
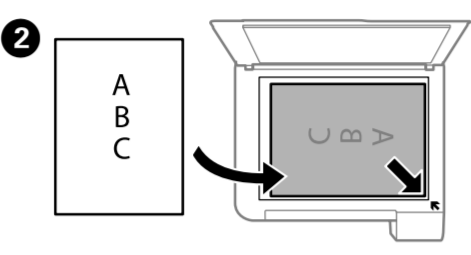
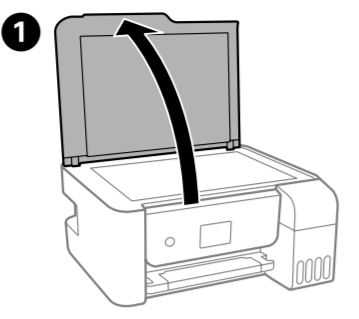
### Vodič za kontrolnu tablu / Przewodnik po panelu sterowania / Pokyny k použití ovládacího panelu / Útmutató a kezelőpanelhez



	Uključivanje ili isključivanje štampača. Włączenie lub wyłączenie drukarki. Zapinà a wypinà tiskárnú. A nyomtató ki- és bekapcsoló gombja.
	Prikazuje početni ekran. Wświetlenie ekranu głównego. Zobrazí hlavní obrazovku. Megjeleníti a kezdőképernyőt.
	Prikazuje rešenja kada imate probleme. Wświetlenie rozwiązań po wystąpieniu problemów. Zobrazí řešení, pokud jste v nesnázi. Megjeleníti a megoldásokat hiba esetén.
	Upotrebite dugmad <b>▲ ▼ ◀ ▶</b> da biste izabrali meni, a zatim pritisnite dugme <b>OK</b> da biste uneli izabrani meni. Użyj przycisków <b>▲ ▼ ◀ ▶</b> do wyboru pozycji menu, a następnie naciśnij przycisk <b>OK</b> , aby przejść do wybranego menu. Stisknutím tlačítka <b>▲ ▼ ◀ ▶</b> vyberte nabídku a pak stisknutím tlačítka <b>OK</b> vstupte do vybrané nabídky. A(z) <b>▲ ▼ ◀ ▶</b> gombok segítségével válasszon ki egy menüt, majd az <b>OK</b> gomb megnyomásával lépjen be a kiválasztott menübe.
	Zaustavlja trenutnu radnju. Zatrzymanie bieżącej czynności. Zastavi aktualní akci. Leállítja az aktuális műveletet.
	Pokreće radnju poput štampanja ili kopiranja. Rozpoczęcie czynności, takich jak drukowanie lub kopiowanie. Spusti příslušnou operaci, např. tisk nebo kopírování. Elindít egy folyamatot, például nyomtatást vagy másolást.
	Primenjuje se na različite funkcije u zavisnosti od situacije. Ma zastosowanie do różnych funkcji w zależności od sytuacji. Platí pro různé funkce v závislosti na situaci. Helyzettől függően különböző funkciókat alkalmaz.
	Vraća na prethodni ekran. Powrót do poprzedniego ekranu. Provede návrat na předchozí obrazovku. Visszatér az előző képernyőre.

Šifra se prikazuje na LCD ekranu ako postoji greška ili informacija na koju treba da obratite pažnju. Pogledajte *Korisnički vodič* za više detalja. Po wystąpieniu błędu lub gdy dostępne są informacje wymagające uwagi użytkownika na ekranie LCD wyświetlany jest kod. Więcej informacji można znaleźć w *Przewodniku użytkownika*. Dojde-li k chybě nebo pokud je k dispozici informace, která vyžaduje vaši pozornost, na LCD displeji se zobrazí kód. Další podrobnosti najdete v *Uživatelské příručce*. Az LCD-képernyőn kód jelenik meg, ha olyan hiba vagy információ merül fel, amelyre érdemes felhívni a figyelmet. További részletekért lásd a *Használati útmutatót*.

### Kopiranje / Kopiowanie / Kopírování / Másolás



**4** Izaberite **Kopiraj** na kontrolnoj tabli. Na panelu sterowania wybierz **Kopij**. Na ovládacím panelu zvolte **Kopírování**. Válassza ki a kezelőpanelen található **Másolás** gombot.

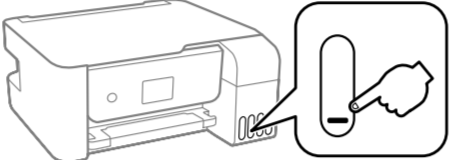
**5** Odredite broj kopija, a zatim izaberite **Obojen** ili **C&B** štampanje. Ustaw liczbę kopii, a następnie wybierz pozycję **Kolor** lub **C-B**. Nastavte počet kopii a pak vyberte možnost **Barva** nebo **ČB**. Válassza ki az elkészítendő másolatok számát, majd válassza ki a **Színes** vagy a **FF** elemet.

**6** Po potrebi izvršite ostala podešavanja. Skonfiguruj inne ustawienia w razie potrzeby. Provedite další nastavení dle potřeby. Végezze el a további szükséges beállításokat.

**7** Pritisnite dugme da biste započeli kopiranje. Naciśnij przycisk , aby rozpocząć kopiowanie. Pro zahájení kopírování stiskněte prosím tlačítko . Nyomja meg az gombot a másolás megkezdéséhez.

### Provera nivoa mastila i dolivanje mastila / Sprawdzanie poziomów tuszu i uzupełnianie go / Kontrola hladin inkoustů a doplnění inkoustu / A tintaszintek ellenőrzése és a tinta újratöltése

**1** Proverite nivo mastila. Ako su neki nivoi mastila ispod donje linije, pogledajte korake od **1** do **3** u odeljku 2 da biste dopunili rezervoar. Sprawdz poziom tuszu. Ješli dowolny z poziomów tuszu jest poniżej dolnej kreski, uzupełnij tusz w zbiorniku, wykonując czynności z punktów od **1** do **3** w części 2. Zkontrolujte hladiny inkoustu. Pokud jsou hladiny některých inkoustů pod spodní rýskou, projděte si kroky **1** až **3** v kapitole 2 a zásobník doplňte. Ellenőrizze a tintaszinteket. Amennyiben bármelyik tinta szintje az alsó vonal alá esik, a tartály feltöltéséhez kövesse a 2. szakaszban található **1-3** lépéseket.



Da biste bili sigurni koliko je mastila preostalo, vizuelno proverite nivo mastila u svim rezervoarima štampača. Duže korišćenje štampača kada je nivo mastila ispod donje linije može da ošteti štampač. Aby potwierdzić rzeczywisty poziom pozostałego tuszu, należy wzrokowo sprawdzić poziom tuszu we wszystkich zbiornikach drukarki. Dłuższe używanie drukarki, gdy poziom tuszu spadnie poniżej dolnej kreski, może spowodować uszkodzenie drukarki. Chcete-li potvrdit aktuální stav zbývajících inkoustů, zkontrolujte pohledem hladiny všech inkoustů v zásobnících tiskárny. Když se hladina inkoustu nachází pod dolní rýskou, mohlo by při dalším používání tiskárny dojít k jejímu poškození. A hátralevő tinta mennyiségéről úgy győződhethet meg, ha a nyomtató tartályainál szemrevételezéssel ellenőrzi a tintaszintet. Ha továbbra is használja a nyomtatót, amikor a tintaszint már az alsó vonal alatt van, a nyomtatót károsodhat.

**2** Izaberite **Održavanje** > **Napuni mastilo** na kontrolnoj tabli. Na panelu sterowania wybierz pozycję **Konserwacja** > **Napelnij tuszem**. Vyberte možnost **Údržba** > **Doplnit inkoust** na ovládacím panelu. Válassza a kezelőpanelen a **Karbantartás** > **Töltsse fel a tintát** lehetőséget.

**3** Sledite uputstva na LCD ekranu da biste resetovali nivo mastila. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie LCD, aby wyzerować poziomy tuszu. Při resetování hladin inkoustu se řiďte pokyny na LCD obrazovce. A tintaszint alaphelyzetbe történő visszaállításához kövesse az LCD-képernyőn megjelenő információkat.

### Kodovi bočica s mastilom / Kody butelek z tuszem / Kódy nádobek s inkoustem / Tintapatron-kódok

Za Evropu / Europa / Pro Evropu / Európai vásárlók számára

	BK	C	M	Y
ET-2820 Series			104	
L3260 Series			103	

For Australia and New Zealand

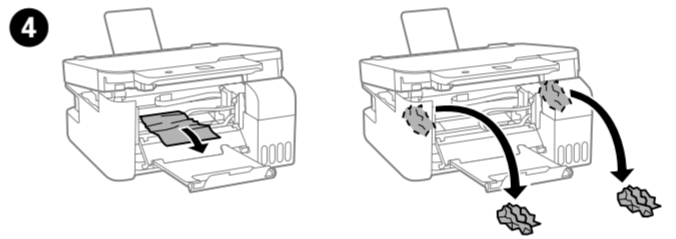
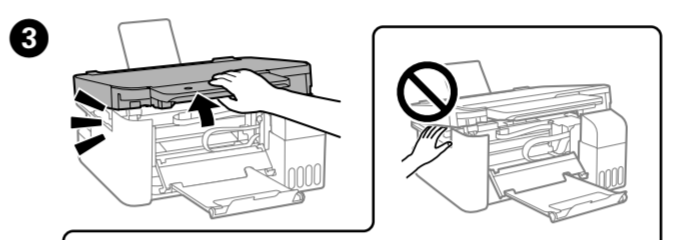
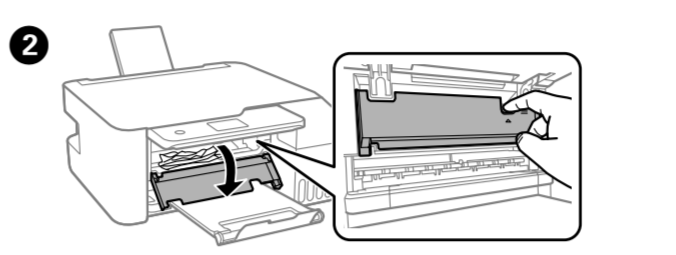
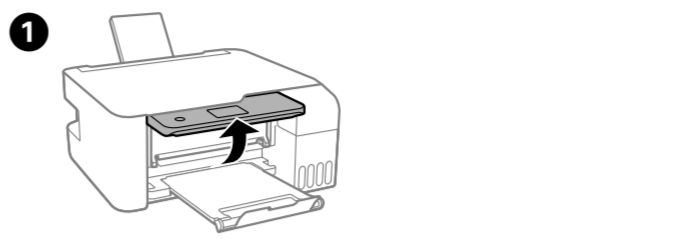
	BK	C	M	Y
			522	

Za Aziju / Azja / Pro Asii / Ázsiai vásárlók számára

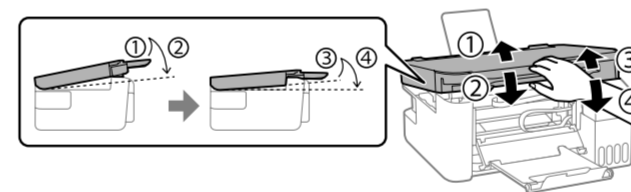
	BK	C	M	Y
			003	

Korišćenje drugog originalnog Epson mastila koje nije naznačeno može da prouzrokuje oštećenje koje nije pokriveno garancijama kompanije Epson. Użycie oryginalnego tuszu firmy Epson innego niż wymienione tutaj tusze może być przyczyną uszkodzenia nieobjętego gwarancją firmy Epson. Použití jiného originálního inkoustu Epson než specifikovaného inkoustu může způsobit poškození, na které se nevztahují záruky společnosti Epson. A megadottól eltérő eredeti Epson tinta is olyan károkot okozhat a készülékben, amire az Epson garancia nem vonatkozik.

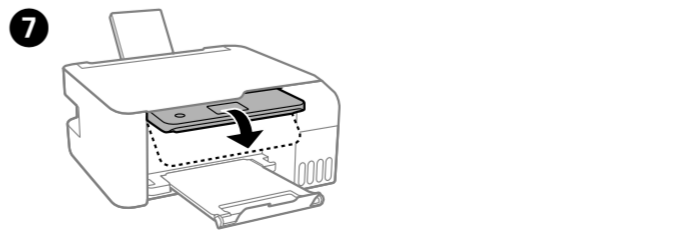
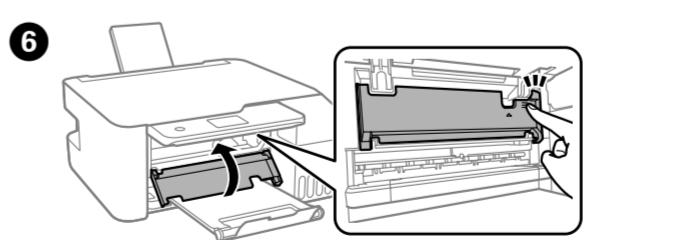
### Uklanjanje zaglavljenog papira / Usuwanie zaciętego papieru / Odstranění zablokovaného papíru / Papírelakadás elhárítása



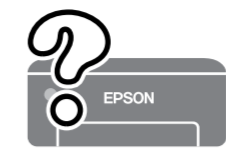
**5** Zatvorite. Radi bezbednosnih razloga uređaj se zatvara u dva koraka. Zamknij. Ze względów bezpieczeństwa zamykanie urządzenia jest podzielone na dwa etapy. Zavřít. Z bezpečnostních důvodů se tiskárna zavírá ve dvou krocích. Zárja le. Az egység biztonságai okokból két lépésben záródik.



Uređaj mora biti potpuno zatvoren pre nego što ga ponovo otvorite. Urządzenie należy zamknąć całkowicie, aby umożliwić jego ponowne otwarcie. Aby bylo možné tiskárnu znovu otvoriť, je nutné ji nejprve zcela zavřít. Az egységet előbb teljesen le kell zárni, hogy utána újból ki lehessen nyitni.



### Otklanjanje problema / Rozwiązywanie problemów / Řešení problémů / Hibaelhárítás



Na mreži pogledajte *Korisnički vodič* za detaljnije informacije. Pružice vam uputstva za upotrebu, bezbednosna uputstva i informacije o rešavanju problema, kao što su otklanjanje zaglavljenog papira ili podešavanje kvaliteta štampanja. Sve najnovije verzije priručnika možete da preuzmete sa sledeće internet stranice.

Więcej informacji można znaleźć online w *Przewodniku użytkownika*. Można w nim znaleźć instrukcje obsługi, zasady bezpieczeństwa i informacje o rozwiązywaniu problemów, takie jak usuwanie zaciętego papieru lub dostosowywanie jakości druku. Najnowsze wydania wszystkich podręczników można znaleźć w następującej witrynie.

Podrobné informácie naleznete v *Uživatelské príručce* online. Takto získate pokyny k obsluze, zabezpečení a řešení problémů, například pro odstranování zaseknutého papíru nebo úpravu kvality tisku. Na následující webové stránce získáte nejaktuálnější verze všech příruček.

Részletes információkért tekintse meg az online *Használati útmutatót*. Ebben olyan útmutatást, biztonsági és hibaelhárítási utasítások találhatók, mint a papírelakadás megszüntetése, illetve a nyomtatási minőség beállítása. Az útmutatók legújabb változatai az alábbi weboldarról érhetők el.

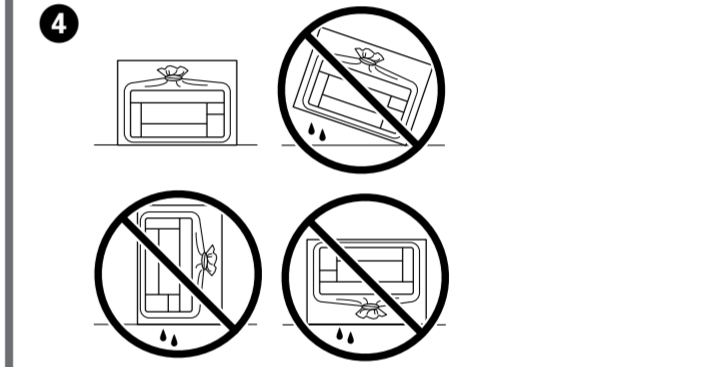
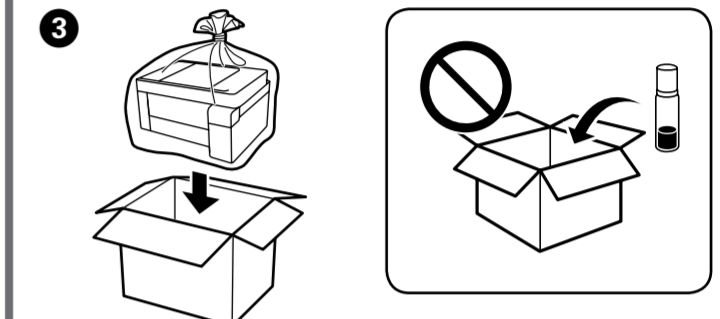
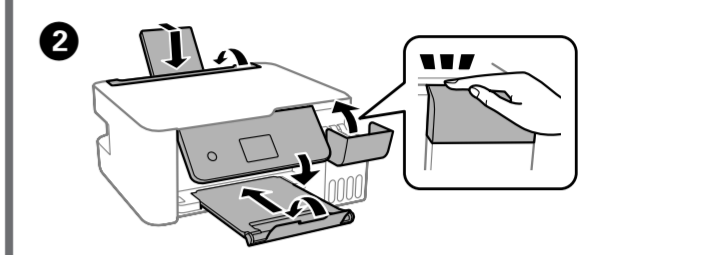
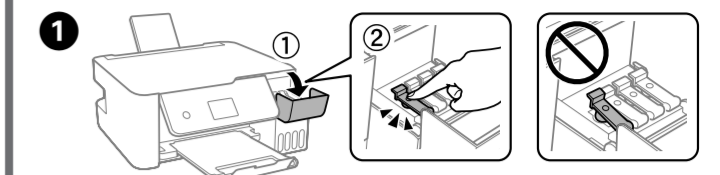


### Podrška / Pomoc techniczna / Podpora / Támogatás

Za zemlje izvan Evrope / Regiony inne niż Europa / Mimo Evropu / Európan kívüli vásárlók számára  
<http://support.epson.net/>

Za Evropu / Europa / Evropa / Európai vásárlók számára  
<http://www.epson.eu/support>

### Skladištenje i transportovanje / Przechowywanie i transportowanie / Skladování a přeprava / Tárolás és szállítás



- Uverite se da je bočica s mastilom uspravna kada pričvršćujete zatvarač. Odvojeno stavite štampač i bočicu u plastičnu vreću i držite štampač u horizontalnom položaju tokom transporta. U suprotnom, može doći do curenja mastila.
- Ako kvalitet štampe opadne prilikom sledećeg štampanja, očistite i poravnajte glavu za štampanje.
- Podczas dokręcania korka trzymać butelkę pionowo. Podczas przechowywania i transportowania umieścić drukarkę i butelkę w osobnych workach z tworzywa oraz utrzymać drukarkę w poziomie. W przeciwnym razie może dojść do wycieku tuszu.
- Ješli jakość druku spadnie podczas kolejnego drukowania, oczyść głowicę drukującą i wyrównaj ją.
- Při utahování víčka držte lahvičku s inkoustem ve vzpřímené poloze. Umístěte tiskárnu a lahvičku do plastového sáčku zvlášť a při skladování a přepravě udržujte tiskárnu ve vodorovné poloze. V opačném případě může inkoust vytect.
- Pokud se kvalita tisku při následujícím tisku zhoršila, vyčistěte a zarovnejte tiskovou hlavu.
- A kupak lezárásakor minden esetben egyenesen tartsa a tintapatront. Tároláskor és szállításkor helyezze a nyomtatót és a patronrt egy-egy külön műanyag zacskóba, és a nyomtatót mindig tartsa vízszintesen. Mäskülönben kifolyhat a tinta.
- Ha a nyomtatási minőség a következö alkalommal romlik, tisztítsa meg és állítsa be a nyomtatófejet.

Windows® is a registered trademark of Microsoft Corporation.  
Maschinenlärminformations-Verordnung 3. GPSGV: Der höchste Schalldruckpegel beträgt 70 dB(A) oder weniger gemäß EN ISO 7779.  
Das Gerät ist nicht für die Benutzung im unmittelbaren Gesichtsfeld am Bildschirmarbeitsplatz vorgesehen. Um störende Reflexionen am Bildschirmarbeitsplatz zu vermeiden, darf dieses Produkt nicht im unmittelbaren Gesichtsfeld platziert werden.  
Для пользователей из России срок службы: 5 лет.  
AEEE Yönetmelğine Uygundur.  
Ürünün Sanayi ve Ticaret Bakanlığınca tespit ve ilan edilen kullanma ömrü 5 yıldır.  
Tüketicilerin şikayet ve itirazları konusunda ki basyuruları tüketici mahkemelerine ve tüketici hakem heyetlerine yapabilir.  
Üretici: SEIKO EPSON CORPORATION  
Adres: 3-5, Owa 3-chome, Suwa-shi, Nagano-ken 392-8502 Japan  
Tel: 81-266-52-3131  
Web: <http://www.epson.com/>

